



## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

ID-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-IMPJEGI, L-AFFARIJET SOĠJALI U L-INKLUŻJONI  
ID-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-MIGRAZZJONI U L-AFFARIJET INTERNI  
ID-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-ĠUSTIZZJA U L-KONSUMATURI  
ID-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KUMMERĊ

Brussell, is-6 ta' Ottubru 2020  
REV2 – tissostitwixxi l-avviż (REV1)  
bid-data tal-5 ta' Ottubru 2020<sup>1</sup>

### AVVIŻ GHALL-PARTIJET IKKONĊERNATI

#### IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U R-REGOLI TAL-UE FIL-QASAM TAL-ISTAZZJONAR TAL-HADDIEMA

Mill-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit ħareġ mill-Unjoni Ewropea u sar "pajjiż terz"<sup>2</sup>. Il-Ftehim dwar il-Hruġ<sup>3</sup> jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fil-31 ta' Dicembru 2020. Sa din id-data, il-liġi tal-UE kollha kemm hi tapplika għar-Renju Unit u fih<sup>4</sup>.

Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-UE u r-Renju Unit se jinneogzjaw ftehim dwar shubija l-ġdida, li jipprevedi b'mod partikolari żona ta' kummerċ ħieles. Madankollu, ma hemmx ċertezza dwar jekk isirxx dan il-ftehim u dwar jekk jidholx fis-sehħ fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Fi kwalunkwe każ, tali ftehim johlq relazzjoni li f'termini ta' kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq se tkun differenti ħafna mill-parteciġazzjoni tar-Renju Unit fis-suq intern<sup>5</sup>, fl-Unjoni Doganali tal-UE, u fil-qasam tal-VAT u s-sisa.

Għaldaqstant, il-partijiet interessati kollha, u speċjalment l-operaturi ekonomiċi, huma mfakkra dwar is-sitwazzjoni legali applikabbli wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. F'dan il-kuntest, dan l-avviż jispjega wkoll ċerti dispożizzjonijiet rilevanti dwar is-separazzjoni tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

**Hu nota:** Dan l-avviż ma jindirizzax:

- il-leġiżlazzjoni settorjali tal-UE dwar il-forniment ta' servizzi, bħal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar is-servizzi finanzjarji, is-servizzi tat-trasport, is-servizzi diġitali u s-servizzi tat-telekomunikazzjoni u s-servizzi tan-negozju;

- il-liġi tal-kumpaniji tal-UE;

<sup>1</sup> Il-verżjoni REV2 tikkoreġi żball fit-Taqsima 1 tal-verżjoni REV1 bid-data tal-5 ta' Ottubru.

<sup>2</sup> Pajjiż terz huwa pajjiż mhux membru tal-UE.

<sup>3</sup> Il-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7 ("Il-Ftehim dwar il-Hruġ").

<sup>4</sup> Soġġett għal ċerti eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 127 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, li l-ebda waħda minnhom ma hija rilevanti fil-kuntest ta' dan l-avviż.

<sup>5</sup> B'mod partikolari, ftehim ta' kummerċ ħieles ma jipprevedix il-kunċetti tas-suq intern (fil-qasam tal-prodotti u s-servizzi) bħar-rikonoxximent reċiproku, il-"prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini", u l-armonizzazzjoni. Lanqas ma hemm ftehim ta' kummerċ ħieles li jneħhi l-formalitajiet u l-kontrolli doganali, inklużi dawk li jikkonċernaw l-oriġini tal-merkanzija u l-input tagħhom, kif ukoll il-projbizzjonijiet u r-restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.

- id-dritt ta' residenza, kif ukoll il-liġi ġenerali dwar l-immigrazzjoni fl-UE;
- il-kundizzjonijiet ta' dħul għal soġġorni għal żmien qasir fl-UE;
- ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali meta jiġu pprovduti servizzi fl-UE;
- it-tassazzjoni indiretta (taxxa fuq il-valur miżjud - VAT) tas-servizzi pprovduti fl-UE.

Għal dawn l-aspetti, qegħdin jithejjew avvizi oħrajn, jew digà ġew ippubblikati<sup>6</sup>.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi<sup>7</sup> ma għadhiex tapplika għar-Renju Unit. Dan iwassal, b'mod partikolari, għall-konsegwenzi li ġejjin:

### 1. L-ISTAZZJONAR TAL-HADDIEMA WARA TMIEM IL-PERJODU TA' TRANZIZZJONI (MILL-1 TA' JANNAR 2021)

Id-Direttiva 96/71/KE tippredvi qafas legali li japplika għal impriži stabbiliti fi Stat Membru tal-UE, li jstazzjonaw haddiema fi Stat Membru ieħor tal-UE.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, id-Direttiva 96/71/KE ma tibqax tapplika għal:

- Impriži stabbiliti fi Stat Membru tal-UE (“impriži tal-UE”) li jibagħtu haddiema (“stazzjonati”) lejn ir-Renju Unit; kif ukoll
- Impriži stabbiliti fir-Renju Unit (“impriži tar-Renju Unit”) li jibagħtu haddiema (“stazzjonati”) lejn l-UE.

Minflok, f'dawn il-każijiet, mit-tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni japplika dan li ġej fir-rigward tal-istazzjonar tal-haddiema fl-UE:

- **se tapplika l-liġi nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE** b'kont meħud ukoll tal-impjenji fil-ftehim ta' sħubija futura bejn l-UE u r-Renju Unit, u l-impjenji u l-kwalifiki magħmula mill-UE (u l-Istati Membri tagħha) fil-qafas tal-Ftehim Ġenerali tad-WTO dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (General Agreement on Trade in Services, GATS) fir-rigward tal-preżenza temporanja ta' ċerti kategoriji ta' persuni fiżiċi fl-UE biex jipprovdu servizzi<sup>8</sup>.
- Skont l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 96/71/KE, fl-applikazzjoni tal-liġi nazzjonali fil-każ tal-istazzjonar tal-haddiema, l-Istati Membri **ma jistgħux jagħtu trattament aktar favorevoli lill-impriži** stabbiliti f'pajjiż terz milli lil impriži stabbiliti fl-UE. Għalhekk, mit-tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, l-Istati Membri jridu jiżguraw li l-haddiema mibgħuta (“stazzjonati”) fit-territorju tagħhom minn impriži stabbiliti fir-Renju Unit jingħataw mill-inqas it-termini u l-

<sup>6</sup> [https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period\\_mt](https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_mt)

<sup>7</sup> ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1.

<sup>8</sup> L-impjenji u l-kwalifiki huma aċċessibbli hawn: [https://www.wto.org/english/tratop\\_e/serv\\_e/serv\\_commitments\\_e.htm](https://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/serv_commitments_e.htm)

kundizzjonijiet ta' impjieg applikabbli għall-haddiema stazzjonati f'dak l-Istat Membru minn impriża stabbilita fl-UE.

- L-eċċezzjoni għal dawn il-prinċipji generali hija l-każ ta' **haddiema bi trasferiment intra-azjendali**, jiġifieri manijers, speċjalisti u impjegati apprendisti, trasferiti lejn l-UE minn kumpaniji stabbiliti fir-Renju Unit, li għalihom tapplika l-liġi tal-UE<sup>9</sup>. Id-Direttiva tarmonizza l-kundizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn u l-mobbiltà intra-UE ta' haddiema ċittadini ta' pajjiżi terzi li jiġu trasferiti minn grupp ta' impriži bbażati barra l-UE għal entità tal-istess grupp ibbażata fuq it-territorju tal-UE. Id-Direttiva tkopri soġġorni sa tliet (3) snin għall-manijers u l-ispeċjalisti u sa sena (1) għall-apprendisti, u tiżgura trattament ugwali fir-rigward tar-remunerazzjoni u l-fergħat tas-sigurtà soċjali koperti mir-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali<sup>10</sup>.

Barra minn hekk, wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, id-Direttiva 96/71/KE tkompli tapplika fejn impriża tal-UE tistazzjona ċittadin tar-Renju Unit li jkun legalment residenti u jaħdem fi Stat Membru tal-UE ġewwa Stat Membru ieħor tal-UE, mingħajr preġudizzju għal-liġijiet nazzjonali relatati mad-dhul, ir-residenza u l-aċċess għall-impjieg ta' haddiema ta' pajjiżi terzi sal-punt li dawn il-liġijiet jikkonformaw mal-liġi tal-UE<sup>11</sup>. Skont il-każistika *Vander Elst* tal-QtĠ-UE<sup>12</sup>, jikkostitwixxi restrizzjoni tal-libertà tal-provvista ta' servizzi minn Stat Membru (pajjiż ospitanti) li jissoġġetta lill-haddiema minn pajjiżi terzi li huma regolarment u abitwalment impjegati minn fornitur tas-servizz stabbilit fi Stat Membru ieħor u li huma stazzjonati fl-ewwel Stat Membru għal formalitajiet amministrattivi, bħall-obbligu li jinkiseb permess tax-xogħol. Restrizzjoni bħal din tikkonforma mal-libertà li jiġu pprovduti servizzi biss jekk tkun ġustifikata abbażi ta' interess pubbliku legittimu u tkun proporzjonata.

## 2. **HADDIEMA LI JIĠU STAZZJONATI FI TMIEM IL-PERJODU TA' TRANŻIZZJONI MINN IMPRIŽI TAL-UE FIR-RENJU UNIT U MINN IMPRIŽI TAR-RENJU UNIT FL-UE**

Din it-taqsimha tittratta sitwazzjoni fejn haddiem jiġi stazzjonat minn impriża tal-UE fir-Renju Unit u minn impriża tar-Renju Unit fl-UE qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, u l-haddiem ikun għadu qed jiġi stazzjonat fi tmiem dan il-perjodu fir-Renju Unit jew fl-UE rispettivament.

Mit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, dawn il-haddiema ma jibqgħux jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 96/71/KE. Barra minn hekk, sakemm dawn il-haddiema ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet tal-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu

<sup>9</sup> Id-Direttiva 2014/66/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-kundizzjonijiet għad-dhul u r-residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fil-qafas ta' trasferiment intra-azjendali: ĠU L 157, 27.5.2014, p. 1. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-Irlanda u d-Danimarka.

<sup>10</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali, ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.

<sup>11</sup> Ara l-Premessa (20) tad-Direttiva 96/71/KE.

<sup>12</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Awwissu 1994 *Vander Elst* C-43/93 ECLI:EU:C:1994:310 u s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Ottubru 2004, *il-Kummissjoni vs il-Lussemburgu* C-445/03, ECLI:EU:C2004:665. Ara wkoll is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Jannar 2006, *il-Kummissjoni vs il-Ġermanja* C-244/04, ECLI:EU:C:2006:49

taċ-ċittadini tal-UE, dawn ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-*Hruġ* (ara hawn taħt).

Dan għandu l-konsegwenzi li ġejjin għad-dritt ta' soġġorn (ara hawn taħt, 2.1), li jiġu pprovduti servizzi (ara hawn taħt, 2.2), u d-drittijiet tas-sigurtà soċjali (ara hawn taħt, 2.3).

## 2.1. **Dritt ta' soġġorn**

### 2.1.1. *Id-Direttiva 96/71/KE*

Id-Direttiva 96/71/KE ma tibqax tapplika u għalhekk ma tagħtix dritt lil dawn il-*haddiema* li jibqgħu fil-pajjiż ospitanti wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.

### 2.1.2. *Il-Ftehim dwar il-*Hruġ**

Il-Ftehim dwar il-*Hruġ* ma jagħtix dritt lil dawn il-*haddiema* biex jibqgħu fil-pajjiż ospitanti, fejn jiddependu biss fil-kapaċità tagħhom bħala *haddiema stazzjonati*<sup>13</sup>.

Madankollu, fejn ċittadini tar-Renju Unit jew tal-UE stazzjonati fl-UE jew fir-Renju Unit rispettivament wettqu wkoll attivitajiet oħra fl-Istat ospitanti qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, skont l-Artikoli 21, 45 jew 49 TFUE jew skont id-Direttiva 2004/38/KE<sup>14</sup>, huma jistgħu jikkwalifikaw bħala benefiċjarji tal-Ftehim dwar il-*Hruġ* f'konformità mal-Artikolu 13 tal-Ftehim dwar il-*Hruġ*<sup>15</sup>.

### 2.1.3. *Il-ligi tal-UE*

Il-*haddiema stazzjonati nazzjonali* tar-Renju Unit jistgħu jkunu koperti wkoll mill-*acquis* tal-UE dwar il-migrazzjoni legali, bħad-Direttiva 2003/109/KE<sup>16</sup> dwar ir-residenti fit-tul u d-Direttiva 2009/50/KE<sup>17</sup> dwar il-Karta Blu tal-UE jew minn dispożizzjonijiet oħra fil-ligi tal-UE<sup>18</sup>.

---

<sup>13</sup> Dan ġie ċċarat ukoll fl-Avviż ta' Gwida dwar it-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-*Hruġ*: C(2020)2939 *final*, it-Taqsima 1.2.2.1. In-nota ta' gwida tinsab fuq [https://ec.europa.eu/info/publications/guidance-note-citizens-rights\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/guidance-note-citizens-rights_en).

<sup>14</sup> Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri, ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77.

<sup>15</sup> Eżempju ta' dan jista' jkun il-każ ta' ċittadin tar-Renju Unit stazzjonat fi Stat Membru tal-UE fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni li jkun beda jistudja f'università hemmhekk qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni u jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 7(1)(c) tad-Direttiva 2004/38/KE.

<sup>16</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE tal-25 ta' Novembru 2003 dwar l-*istatus* ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti għat-tul, ĠU L 16, 23.1.2004, p. 44.

<sup>17</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/50/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar il-kundizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' impjeg bi kwalifiki għoljin, ĠU L 155, 18.6.2009, p. 17.

<sup>18</sup> Pereżempju, dan jista' jkun il-każ ta' ċittadin tar-Renju Unit li jkun fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni stazzjonat fi Stat Membru tal-UE li fih jgħix u jaħdem il-konjuġi tiegħu mill-UE skont l-Artikolu 7(1)(a) tad-Direttiva 2004/38/KE.

#### 2.1.4. *Il-liġi nazzjonali (il-liġi tar-Renju Unit jew il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tal-UE)*

Barra minn hekk, mit-tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-Istati Membri jistgħu jagħtu lill-ħaddiema stazzjonati nazzjonali tar-Renju Unit, u r-Renju Unit jista' jagħti lill-ħaddiema stazzjonati nazzjonali tal-UE dritt ta' residenza fuq il-bażi ta'

- (għal ħaddiema stazzjonati fir-Renju Unit) il-legiżlazzjoni domestika tar-Renju Unit; kif ukoll
- (għall-ħaddiema stazzjonati fl-UE) il-legiżlazzjoni tal-UE (ara hawn fuq) u l-liġi nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE.

### **2.2. Id-dritt tal-provvista ta' servizzi**

Mit-tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, il-possibiltajiet għall-ħaddiema stazzjonati biex jipprovdu servizzi (fejn jiddependu biss fuq il-kapaċità tagħhom bhala ħaddiema stazzjonati) se jiddependu fuq:

- (għal ħaddiema stazzjonati fir-Renju Unit) il-legiżlazzjoni domestika tar-Renju Unit; kif ukoll
- (għall-ħaddiema stazzjonati fl-UE) il-legiżlazzjoni tal-UE u l-liġi nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE (ara hawn fuq).

### **2.3. Id-drittijiet tas-sigurtà soċjali**

La d-Direttiva 96/71/KE u lanqas il-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jinkludu tali ħaddiema fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004<sup>19</sup>. Għalhekk, mhux se jkun hemm koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali skont il-liġi tal-UE mit-tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni għal stazzjonament li beda qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni li huwa marbut mal-provvista ta' servizzi.

Madankollu, il-ħaddiema stazzjonati skont it-tifsira tal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004, li l-istazzjonar tagħhom mhuwiex marbut mal-forniment ta' servizzi (pereż. stazzjonar għal skopijiet ta' taħriġ jew biex jattendu konferenza) jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u r-Regolament (KE) Nru 883/2004 ikompli japplika wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni bil-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Is-siti web tal-Kummissjoni dwar l-istazzjonar tal-ħaddiema (<https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=471>) u t-trasferiment intra-ażjendali ([https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/legal-migration/work\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/legal-migration/work_en))

jipprovdu aktar informazzjoni ġenerali. Dawn il-paġni se jiġu aġġornati b'aktar informazzjoni, fejn ikun meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali tal-Impjiegi, l-Affarijiet Soċjali u l-Inkluzjoni

Id-Direttorat Ġenerali għall-Migrazzjoni u l-Affarijiet Interni

---

<sup>19</sup> Dan ġie ċċarat ukoll fl-Avviz ta' Gwida dwar it-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ: C(2020)2939 *final*, it-Taqsima 1.2.2.21. In-nota ta' gwida tinsab fuq [https://ec.europa.eu/info/publications/guidance-note-citizens-rights\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/guidance-note-citizens-rights_en).

Id-Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja u l-Konsumaturi  
Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ